



Týðari, sjónleikari og hotelstjóri

Erling Simonsen hefur gjört annað, enn bert verið tannlæknir.

- Eg haldi vit kunnu siga, at eg havi eitt eksperiment-erandi lyndi. Mær dámar so væl at royna eitt og annað. - Eitt tað fyrsta eg fór undir av slíkum slag, var at týða bókina hjá Torbjørn Egner, Karius og Baktus, greiðir Erling frá. Hetta var sera spennandi, og eg var tá eisini biðin um at gera barna-útvarpið. Tað vóru konan og eg, sum gjördu barnasendingar eina ferð um mánaðin nokur ár í 60' unum. Seinni fór eg at spæla sjónleik, og tað tók so nógvá tíð, at stundir ikki vóru til barna-útvarpið.

Av bókmentum kunnu vit eisini nevna, at Erling Simonsen eisini týddi avstrálsku barnasøguna, Loyndarmálið, sum Elinborg Lützen gjörði linoleumstekningar til.

- Tað bókina gav eg eisini út sjálvur, greiðir Erling frá. - Tað var strævið, men sera áhugavert.

Men Erling fæst eisini við hotelvirksemi. Hann hefur gistingarhúsi Bládýpið í Havn, sum eisini fer við nógvári tíð.

Ætliar at spæla við Barbu og harra Pál
Erling Simonsen er eitt kent andlit - men ikki í dag.

Hann er snøgt sagt ikki at kenna aftur - hann er vordin alloðin í andliti og hefur stórt hár. Hetta er als eingin provokation, men hefur sína orsök...

Danski filmsleikstjóri, Nils Malmros, sum er í ferð við at gera filmin um Barbu og harra Pál, hefur heitt á føroyingar, um at lata skeggið vaksa, um teir skulu hava nakrar vónir í at fáa einhvønn leiklut í filminum. Erling Simonsen, sum hefur verið við í tveimur filmum fyrr - í eini øðrvisi danskari sjónvarps-sending um Føroyar og filminum Atlantic Rapsodi, vil heldur enn fegin sleppa at vera við í filminum um Barbu.

- Nú skal hár og skegg bara vaksa, til upptøkurnar eru lidnar.

- Tað hevði verið stuttligt at verið við - um eg bara fekk onkran lítlan leiklut, heldur Erling.

Nú stendur heimurin opin...

Erling er giftur Jórún. Hon er ættað úr Noreg. Men hvar hefur Erling funnið hana?

- Jú, greiðir Erling frá. - Hon hevði hitt føroyingar á einum háfjallahotellið í Noreg. Í 1956 kom hon til Føroya at arbeiða í barnagarði. Seinni fór hon til Danmarkar at nærast sæt viðari útbúgving. Hon var

Erling fegnast um sitt otium. Heima hefur hann kariatúr, hann hefur bát og hann hefur eisini gistingarhúsið Bládýpið. - Nú kann eg aftur ráða tíðini, eins og tá eg var smádrongur, sigur hann

nógv hjá vinfólki, sum eisini vóru mini vinfólk - og har hitti eg hana. Vit giftust í 1959 og komu síðan til Føroya.

Erling, sum verður 64 ára gamal, fegnast um sitt otium. - Nú eru allir møguleikar opnir. Nú kann eg aftur uppliva tað, sum eg gjörði sum smádrongur, tá vit livdu og doyðu millum Vágssbotn og lágu kai.

- Nú kann eg aftur ráða tíðini sjálvur...

Δ

NÝGGJA TELDU?

	KBC	Multimedia
KBC 486DX2-80	frá kr. 6.995,-	8.595,-
KBC 486DX4-100	frá kr. 7.195,-	8.795,-
KBC 486DX4-133	frá kr. 7.595,-	9.195,-
KBC Pentium 75 Mhz	frá kr. 9.395,-	10.995,-
KBC Pentium 100 Mhz	frá kr. 10.295,-	11.895,-
KBC Pentium 133 Mhz	frá kr. 11.295,-	12.895,-

KONFIGURATION: Minitower * RAM: 486 4MB / Pentium 8MB * Harddisk: 486 540 Mb / Pentium 1080 MB * 1.44 Mb 3,5" disk-drev * Grafikkort PCI 1Mb * Win 95 knappaborð * Mús og músamátu * 14" Philips litrútur

MULTIMEDIA: CD-ROM quatro speed * 16 bit stereo ljóðkort * 15W Trust hátalarar

Allir prisir eru við MVG ab Klinkby.

Ringið og frættið nærri -
mánadag-leygardag kl. 9.00-21.00

Við fyrvirni fyri
fyri prentvillum og
prisbroytingum.

Vit svara tínum fyrispurningum
á føroyskum

KB-COMPUTER

v/ Kjell Birknes
(føroyingur)
Stationspladsen 3,
Klinkby, 7620 Lemvig

Tlf. 097836634 · 040116634 · Fax 097836634

Skrivstovustarv

Á **ALMANNASTOVUNI** er eitt skrivstovustarv við fyribilis starvsóki á **forsorgardeildini** leyst at søkja til setan 01.04.96 ella skjótast til ber.

Arbeiðið fevnir um vanligt skrivstovuvarbeiði, bræva- og journalskriving, innheintan av upplýsingum, upprættan av málum og avgreiðslu av viðskiftafólkum.

Krøvini til tann, ið settur verður, eru holl skrivstovuútbúgving ella hóskaði ástøðilig útbúgving. Góð formuleringsevni, royndir innan fyrisingarligt arbeiði, og kunnleiki til teldu á brúkararastði er ein treyt.

Lønar- og setanarviðurskifti eru sambært sáttmála millum Føroya Landsstýri og Starvs-mannafelagið. Starvið er skipað í lønarflokki 9-11.12.

Meira fæst at vita um starvið við at venda sær til Eyðvør Mortensen, deildarleiðara.

Umsóknir við avriti av prógvum, viðmælum v.m. skulu vera

Almannastovuni, box 196, 110 Tórshavn,

í hendi í seinasta lagi 22.03.1996.

Uppgávurnar hjá Forsorgardeildini eru í hevuðsheitum: Veiting av forsorgarhjálp til undirhalds (fyrst og fremst forsorgarhjálp vegna sjúku og arbeiðsloysi), sosial viðgæring, ráðgeving og leiðbeining til einstaklingar í forsorgar- og persónligum spurningum. Á deildini í Havn arbeiða 5 sosialráðgevarar saman við 5 skrivarum.

Sera billigt at LEIGA SJÓNVARP

Bert frá kr. 199,-
Allar støddir 20-26"
EINKI DEPOSITUM

RING 19544

RADIO v/ Guttorm Mortensen
VERKSTADIÐ

Lýðarsvegur 15 - Tórshavn

PIZZA-VINIR

Hevur tú hug at fáa eina ella fleiri PIZZA inn á gólv- ið, so ring tlf. 18866, og tú hevur PIZZA'ina innan ein tíma.

Vit í PIZZARIA royna altíð at hava hóskaðin so lægan sum møgulegt, so leiðis at kundin bert rindar 30 kr. fyri heimkoyringina. Hetta tilboð er tó bert galdandi fyri viðskiftafólk í Tórshavn.

Vit vóna, at hetta tilboð kemur væl við.

PIZZARIA
Tlf. 18866